



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

PIR

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

Andar col calzare del piombo. Prov. Proceder com muita circumspecção; andar considerado, e não se mover furiosamente; examinar alguma cousa com attenção: *Funiculum ad lapidem advenere.*
Piombo. Chumbo, chumbada, perpendicular, prumo. *A piombo.* Posto adverbialmente. A prumo, perpendicularmente.
A piombo. Direitamente, por linha recta.
Uscir, Sortir di piombo. Sahir do prumo; não estar a prumo, a perpendicular, sahir da linha recta: *Re-èa lineà discedere.*
PIOMBOSISSIMO. sup. m. MA. f. Pezadissimo, muito pezado, como chumbo.
PIOMBOSO. adj. m. SA. f. Pezado, grave como chumbo.
PIOPPA. v. **PIOPPO.**
PIOPO. f. m. Alemo, ou choupou, arvore.
Luogo piantato di pioppi. Alameda de alemos, lugar plantado de alemos, e de choupos.
 * **PIORNO.** adj. m. NA. f. Chuvofo, nublado, cheio de agua, de chuva.
 * **PIOTA.** f. f. Planta, sola do pé.
 * *Piotta.* Leiva de terra, torrão de terra, terra cavada com herva.
 * **PIOTATO.** adj. m. TA. f. Cuberto de leivas de terra, de torrões cubertos de herva.
PIOVA. v. **PIOGGIA.**
PIOVANATO. f. m. Curato, Beneficio, jurisdicção, dignidade, officio, cargo de hum Cura, de hum Paroco.
PIOVANELLO. dim. m. **DI PIOVANO.** Curazinha, pequeno Paroco.
PIOVANO. f. m. Cura, Prior, Paroco, Reitor, Sacerdote, que administra huma Parochia.
PIOVANO. adj. m. NA. f. Chuvofo, pertencente á chuva.
Piovano. Com força de substantivo. A agua da chuva.
PIOVEGGINARE. v. **PIOVIGGINARE.**
PIOVENTE. p. a. m. f. Que chove, chovendo.
Piovente. Chuvofo.
Acqua piovente. Agua da chuva: *Acqua pluvia.* Cic.
PIOVERE. v. n. Chover, cahir agua do Geo.
Piove forte a seccioni. Chover a cantharos: *Urceatim pluit.*
Piovere. no fig. Chover, cahir de cima, vir de cima, como a chuva.
Piovevano tante saette da tutte le parti, che, ec. Chovião tantas settas por todas as partes, que, &c.
Piovere. Chover, vir abundantemente, concorrer em abundancia.
Piovono d'ogni parti gli Astrologhi. Chovem, concorrem de todas as partes os Astrologos.
PIOVERE. v. a. Chover, fazer cahir agua.
Piovere. Chover, fazer cahir abundantemente.
Piovere dardi. Chover dardos.
Piovere a paesi. Não chover geralmente por toda a parte.
Piove al fin quando si spisso tuona. Modo proverbial. Tanto troveja até que chove, isto he: A cousa ameaçada em fim succede.
Tanto tonò ch'è piove. Modo Proverbial. v. *Piove al fin, ec.* Este segundo modo he o que mais communmente se costuma dizer.
PIOVÈVOLE. adj. m. f. Chuvofo, que traz chuva.
PIOVIFERO. adj. m. RA. f. v. **PIOVÈVOLE.**
PIOVIGGINARE. v. n. Chovifcar, chover levemente, com brandura, gear, cahir geada, fazer nevoa.
PIOVIGGINOSO. adj. m. SA. f. Humido por causa de huma leve chuva, que chovifca, chuvofo.
PIOVITRICE. v. f. Chuvofa, a que traz chuva, que chove.
 * **PIOVITURA.** f. f. Grande chuva: *Imber effusus.*
PIOVOSISSIMO. sup. m. MA. f. Muito chuvofo, carregadissimo, abundante de chuva.
Parte I. e Tomo II.

PIOVOSO. adj. m. SA. f. Chuvofo, que traz chuva, cheio de chuva.
Tempo piovofo. Tempo chuvofo.
Venti piovofo. Ventos chuvofo, que trazem chuva.
Giorni piovofo. Dias chuvofo, em que chove.
Anno piovofo. Anno chuvofo, abundante de chuva: *Annus pluviosus.*
PIOVUTO. adj. m. TA. f. Chovido, que choveo.
Piovuto. no fig. Chovido, cahido do alto, vindo em abundancia.

P I P

PIPA. f. f. Cachimbo, instrumento, com que se fuma tabaco de rolo.
PIPARE. v. a. Cachimbar, fumar, tomar tabaco de fumo.
PIPERIGNO. v. **PIPERNO.**
PIPERITE. f. f. Qualidade de planta, que por outro nome se chama *Iberide*, e *Lepidio*. v.
PIPERNO. f. m. Qualidade de pedra.
PIPISTRELLO. v. **VISPISTRELLO.**
PIPITA. f. f. Espiga, fio nervoso, que se córta da quella parte da cutis, que confina com as unhas dos dedos das mãos.
Pipita. Pevide, borbulha, que vem, e nasce ás galinhas na ponta da lingua.
Egli ha la pipita. Modo baixo. Elle tem a pevide na lingua, está doente da lingua, diz-se daquelle, que não falla, quando convirta fallar: *Lingua laborat.*
Pipita. Ponta tenra das plantas, e dos raminhos, grelo.
PIPPIO. dim. m. Biquinho, pequeno bico de passaro.
PIPPIONACCIO. peior. **DI PIPPIONE.** Mão, vil pombinho.
Pippionaccio. Grande nescio, grande tolo.
PIPPIONATA. f. f. Necedade, tolice, fatuidade, loucura, demencia.
PIPPIONCINO. dim. m. **DI PIPPIONE.** Pequeno pombinho.
PIPPIONE. f. m. Pombinho, pombo novo.
Tremar i pippioni ad alcuna. Ter grande medo. Modo baixo.
Aver uova, o pippioni. Não estar ainda bem livre de hum mal, sobrevir-lhe outro, estar continua, e incessantemente opprimido de trabalhos: *Difficultatibus undique circumveniri.*
Pippione. Tolo, louco, estólido, fátuo, nescio.

P I R

PIRA. f. f. Pyra, fogueira, montão de leuha sobre que se queimavão os corpos antigamente. Pal. Lat.
PIRAMIDALE. adj. m. f. Pyramidal, feito em pyramide, que tem huma base larga, e se termina em ponta, em pyramide.
PIRAMIDALMENTE. adv. Pyramidalmente, de huma figura pyramidal.
PIRAMIDATO. adj. m. TA. f. Pyramidal, feito em figura de pyramide, em pyramide.
PIRAMIDE. f. f. Pyramide, corpo sólido, que tem huma base larga, e quadrada, e que termina em ponta.
Piramide. Pyramide, qualidade de edificio feito em figura pyramidal.
Piramide. Pyramide, obelisco, ou outra qualquer obra elevada em ponta para conservar a memoria de alguma acção famosa por muitas taboas, e inscripções, que nella se lavrão.
Piramide. Pyramide, montão de muitas coufas, que se amontoão humas sobre as outras, que se vão diminuindo.
A foggia di piramide. Pelo feitio, e figura de pyramide.
 * **PIRATO.** f. m. Pirata, ladrão do mar. Pal. Lat.
Mestieri di pirato. Exercício de pirata.
PIRAUSTA. f. f. Pyrausta, qualidade de animal, que diz nascer do calor do fogo; segundo alguns querem he huma borboleta.

T

PI-

- PIRETRO.** f. m. Piretro, qualidade de herva, e de raiz.
PIRIA. f. f. Funil.
PIRIFORME. adj. m. f. Pyramidal, que tem a figura de huma pyramide; o que se diz de hum musculo da coxa da perna. Termo de Anatomia.
PIRLO. f. m. Pião, instrumento, com que jogão os rapazes.
PIROLA. f. f. Pirola, qualidade de planta muito medicinal.
PIROLOGIA. f. f. Pyrologia, parte da Fyfica, que trata do fogo.
PIROMANTE. f. m. Pyromante, que exercita a pyromancia.
PIROMANZIA. f. f. Pyromancia, a arte de tirar presagios, ou de adivinhar por meio do fogo.
PIRONE. f. m. Rodo, sobre que rodão os fardos.
PIRÓPO. f. m. Carbunculo, qualidade de pedra preciosa, que he huma especie de rubim.
PIROTECNIA. f. f. Pyrotechnia, arte, que ensina o uso do fogo, e a applicação, que delle se deve fazer em muitas occasiões.
PIROTECNICO. adj. m. CA. f. Pyrotechnico, que diz respeito á Pyrotechnia.
PIRRICHIO. f. m. Pyrrhichio, pé, ou medida do verso, que consta de duas syllabas breves.
PIRRONISMO. f. m. Pyrrhonismo, doutrina, Seita, e sentimento do Philosopho Pyrrho, a qual consiste em hum habito, ou affectação de duvidar de tudo.
Pyrronismo historico. Pyrrhonismo historico.
PIRRONISTA. f. m. Pyrrhonista, Sectario, que professa o pyrrhonismo.

P I S

- PISCATORIO.** adj. m. RIA. f. Piscatorio, de pescador.
PISCIA. f. f. Ourina, ou urina, mijjo, excremento liquido dos animaes, de que se descarrega a bexiga.
PISCIACANE. f. f. Herva toura, plant.
PISCIACGHERA. adj. m. f. Mija na cama, injúria, que os rapazes dizem hums aos outros, quando mijáram na cama.
PISCIAGIONE. f. f. O refugio, o que se deita fóra.
Palavra de giria.
PISCIADURA. } v. } **PISCIATURA.**
PISCIALLETTO. } v. } **FEMMINA.**
PISCIANCIO. f. m. Qualidade de vinho tinto de pouca côr, e que tem pequena força.
PISCIARE. v. n. e. a. Ourinar, ou urinar, mijar, verter aguas.
Andar a pisciare. Ir mijar, verter aguas.
Faz pisciare. Fazer mijar, mover, incitar, fazer vontade de mijar.
Pisciar si sotto. Prov. Não sahir bem das suas empresas; não ter feliz successo nellas: *Malè succedere.*
Pisciar si sotto. Mijar nos calções, mijar-se pelas pernas abaixo, ter hum grandissimo medo.
Aver pisciato in piè d' una nave. Modo Proverbial. Ser muito experimentado, ter muita experiencia, e não poder ser enganado com facilidade.
Piscia chiaro, e fatti beffe del medico. Tem a consciencia pura, e limpa, e não teme nada: *A culpa innocius nulli est obnoxius.*
Mentre che 'l can piscia, la leppe se ne va. Não se devem deixar fugir, escapar as occasiões; quem não anda sollicito em os seus negocios, quando pôde, depois perde a occasião: *Semper nocuit differre paratis.*
Pisciar la paura. Mijar o medo; tornar a tomar animo depois de ter tido medo.
Chi piscia, raschiugh. Quem tem feito o mal, não deve sentir o damno: *Malum mala perdant.*
Pisciar maceroni. v. *Maceroni.*
PISCIATELLO. f. m. Vinho algum tanto doce, e de pouca força.
PISCIATO. adj. m. TA. f. Ourinado, ou urinado, mijado.

- PISCIATÓJO.** f. m. Mijadeiro, lugar destinado para mijar.
Pisciatójo. Ourinol, bispote, vaso, em que se costuma mijar.
PISCIATURA. f. f. Ourina, ou urina, mijjo, mijadura, a acção de mijar.
PISCINA. f. f. Piscina, banho, de que se faz menção na Sagrada Escriitura.
Piscina. Piscina, lago, tanque, viveiro, lugar, onde se conservão peixes.
Esser in piscina. } Estar em estado de esperar avançamentos; estar
Entrare in piscina. } naquelle estado, e naquella
Esser messo in piscina. } operação, que mais se deseja; estar na esperança de maior adiantamento; estar na situação de poder esperar alguma fortuna.
Essere nella sua piscina. Estar no estado, que se deseja.
PISCIO. f. m. Ourina, ou urina, mija.
PISCIOSO. adj. m. SA. f. Mijado, cujo, inquinado com o mijjo, com a ourina.
PISCOSO. adj. m. SA. f. Abundante, cheio de peixes.
PISELLAJO. f. m. Ervilhal, lugar semeado de ervilhas.
PISELLETTO. dim. m. DI **PISELLO.** Ervilhazinha, ou ervilhinha.
PISELLO. f. m. Ervilha, qualidade de legume.
PISOLITE. f. f. União, ajuntamento de muitas pequenas pedrinhas, que tem a figura de huma ervilha.
PISPigliARE. v. n. Fallar baixo, por entre os dentes, rosnar.
PISPOLA. f. f. Qualidade de passarinho.
PISPOLETTA. dim. f. DI **PISPOLA.**
PISSAFALTO. f. m. Pissafalto, mistura de betume, e de pez.
PISSI-PISSI. f. m. Motim, rumor, que se faz, fallando-se baixo.
PISSEDE. f. f. Pixis, ou Pice, vaso Sagrado pela figura de hum Calix grande, que serve para conservar, e guardar as Hostias, ou as Particulas consagradas para a Communhão dos Fieis Christãos.
Pisside. Vazozinho, pequeno vaso.
Pisside. A extremidade da tromba do elefante.
PISTACCHIATA. f. f. Doce, composição doce, que se faz de fisticos, ou de nozes de Alexandria, e de açúcar.
PISTACCHIETTO. dim. m. DI **PISTACCHIO.** Fisticozinho, pequeno fístico, ou nozinha de Alexandria.
PISTACCHIO. f. m. Fístico, noz de Alexandria, qualidade de fruto.
Pistacchio. no fig. Coufa de nenhum valor, de nada.
Non vale un pistacchio. Não vale nada.
PISTACCHIO. f. m. Alfofigo, ou nogueira de Alexandria, que he huma especie de Terebintho.
PISTAGNA. f. f. Pastana, dobrum de hum vestido.
PISTAGNONE. aug. DI **PISTAGNA.** Dobrum, pastana grande.
PISTANA. f. f. Qualidade de labação, herva.
PISTICO. adj. m. CA. f. Epitheto, que se dá á erva chamada Nardo, ou á Alfazema, que quer dizer, puro, simples, não misturado.
*** PISTIFERO.** } **PESTIFERO.**
*** PISTILENTE.** } **PESTILENTE.**
*** PISTILENTISSIMO.** } **PESTILENTISSIMO.**
*** PISTILENZA.** } **PESTILENZA.**
*** PISTILENZIA.** } **PESTILENZIA.**
*** PISTILENZIALE.** } v. } **PESTILENZIALE.**
*** PISTILENZIALISSIMO.** } **PESTILENZIALISSIMO.**
*** PISTILENZIEVOLE.** } **PESTILENZIEVOLE.**
*** PISTILENZIOSISSIMO.** } **PESTILENZIOSISSIMO.**